

## COMMANDE DE TRAVAUX / REIHENFOLGE DER ARBEITEN SORTIE DE L'EAU 2024 / AUSWASSERN 2024

Nom / Name : \_\_\_\_\_

Adresse / Anschrift : \_\_\_\_\_

N° de téléphone / Telefon Nr : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

N° bateau / Boot Nr : \_\_\_\_\_ Nom du bateau / Bootsname : \_\_\_\_\_

Type de bateau / Boot Typ  Voilier/Segelboot  Moteur/Motorboot / Lieux du port / Hafen Ort : \_\_\_\_\_

N° de remorque/Anhänger : \_\_\_\_\_ Nr : No du Ponton / Steg Nr. \_\_\_\_\_ No de Place/Platz Nr. \_\_\_\_\_

### DATE DE LA SORTIE DE L'EAU / AUSWASSERN DATUM

DATE / DATUM : \_\_\_\_\_

### Présence du client lors de la SORTIE DU L'EAU

### Anwesend während der AUSWASSERN

OUI / JA  NON / NEIN

<input type="checkbox"/> LUNDI / MONTAG	<input type="checkbox"/> 14H00	<input type="checkbox"/> 15h30	<input type="checkbox"/> 16H30
<input type="checkbox"/> MARDI / DIENSTAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> MERCREDI / MITTWOCH	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15
<input type="checkbox"/> JEUDI / DONNERSTAG	<input type="checkbox"/> 8H30	<input type="checkbox"/> 10h00	<input type="checkbox"/> 11H00
<input type="checkbox"/> VENDREDI / FREITAG	<input type="checkbox"/> 7H50	<input type="checkbox"/> 8H45	<input type="checkbox"/> 13H30 <input type="checkbox"/> 14H15

### TRAVAUX À EFFECTUER / ARBEIT

<input checked="" type="checkbox"/> Préparation remorque : contrôler la remorque, pression des pneus, graissage et lavage par l'entreprise Anhängervorbereitung: Kontrolle des Anhängers, Reifendruck, Schmierung und Wäsche durch das Unternehmen		
Prix forfaitaire (pneus endommagé aux frais du client) Festpreis (beschädigte Reifen zu Lasten des Kunden)		
<input checked="" type="checkbox"/> Tracteur, transport au chantier / Traktor , transport zum Werf	<input type="checkbox"/> selon poids	
<input type="checkbox"/> Démâtage / Ausmasten	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Enlever les voiles / Seile entferne	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Lavage du bateau / Waschen des Bootes	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Vidange fécal / Entleerung fecal / Antigel / Frostschutzmittel	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Vidange boiler / Entleerung Kessel / Antigel / Frostschutzmittel	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Vidange de l'eau et la cale / Entleerung Wasser Slipanlage	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Bâcher le bateau / Bootsabdeckung	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Hivernage intérieur / Überwinterung in der Halle	<input type="checkbox"/> CHF 75.--/ m <sup>2</sup>	
<input type="checkbox"/> Hivernage extérieur / Überwinterung im Freien	<input type="checkbox"/> CHF 32.--/ m <sup>2</sup>	

L'hivernage est calculé jusqu'en juin de l'année suivante, ensuite entreposage d'été

Überwinterung wird bis Juni des Folgejahres gerechnet, dann Sommerlagerung

**Prix : CHF 130.00/heure / Preis : CHF 130.00/Stunden**

SUITE AU VERSO / WEITER AUF DES RÜCKSEITE

**TRAVAUX SUR LE MOTEUR À EFFECTUER / MOTOR ARBEIT**

**Service mécanique par Souto Naval SA / Mechanischer Service von Souto Naval SA**

<input type="checkbox"/> Hivernage du moteur / Überwinterung des Motor	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Retrait et stockage des batteries / entfernen Sie die Batterien	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Service du moteur / Motorservice	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden

Autres travaux mécaniques / sonstiger Motorservice :

---

---

---

---

---

---

---

---

**PRÉVISION DE TRAVAUX DIVERS POUR 2025 / ARBEIT FÜR 2025**

<input type="checkbox"/> Antifouling de l'embase / Antifouling Zed Motor	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Antifouling / Anfifouling	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Polissage de la coque / Politur des Rumpfs	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Polissage complet / Politur komplett	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden
<input type="checkbox"/> Traitement du bois / Holzhandlung	<input type="checkbox"/> Souto Naval SA	<input type="checkbox"/> client/Kunden

Autres travaux / Sonstiger Arbeit :

---

---

---

---

---

---

---

---

Lieu et date / Ort und Datum :

---

Signature / Unterschrift :

---